

中国儿童基础阅读第一书

彩绘·注音·伴读

小哆哆



成长听读馆

宝贝爱读书，妈妈不发愁！



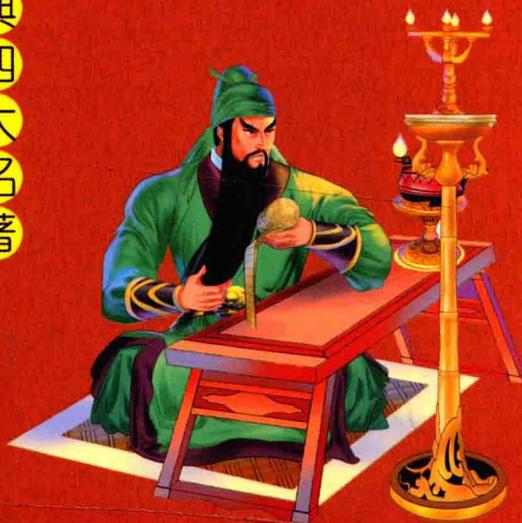
资深教育专家、金话筒奖得主  
著名儿童节目主持人小南姐姐

领读·推荐

# 三国演义

华夏出版

中国古典四大名著



中国儿童基础阅读第一书

中国古典四大名著

# 三国演义

文心主编



华夏出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

三国演义 / 文心主编. —北京: 华夏出版社,  
2014. 6

(中国儿童基础阅读第一书)  
ISBN 978-7-5080-8034-5

I. ①三… II. ①文… III. ①汉语拼音—儿童读物  
IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 049243 号

文轩  
出品

出品策划:

网 址: <http://www.huaxiabooks.com>

中国儿童基础阅读第一书

## 三国演义



主 编 文 心  
责任编辑 顾晓晴 张天舒  
设计制作 北京创世卓越文化有限公司  
插图绘制 王 勇 常战波 贾 雪  
印 制 李 昆  
出版发行 华夏出版社  
地 址 北京市东直门外香河园北里4号  
邮 编 100028  
总 经 销 新华文轩出版传媒股份有限公司

印 刷 北京楠萍印刷有限公司  
开 本 889×1194 1/24  
印 张 5  
字 数 105千字  
版 次 2014年6月第1版  
印 次 2014年6月第1次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5080-8034-5  
定 价 19.90元



# zhì yǒng luàn shì sān guó 智勇乱世三国

## jìn xiàn lì shǐ bō lán 尽现历史波澜



《三国演义》是中国古代成就最高的历史演义小说，数百年来深受广大人民的喜爱。其中“桃园三结义”“煮酒论英雄”“三请诸葛亮”等故事更是家喻户晓、脍炙人口。为了使大家能更充分地领略到古典文学的无穷魅力，我们特将这部文学名著进行了改写。

本书以事件发生的先后为顺序，在涵盖原著内容的基础上，精心选取了二十七个经典故事，生动地再现了波澜壮阔的历史场景。本书语言生动、浅显、易懂，特别适合孩子们阅读。同时为了把个性鲜明的人物形象和生动精彩的故事情节更好地展现给大家，我们为本书配绘了相应的故事情景插图，这些插图画面精美，写实传神，完美地再现了古典名著的风采与神韵。



# 人物介绍

三国演义

刘备宽厚仁爱,关羽重情重义,  
张飞鲁莽暴躁,诸葛亮神机妙算,曹操生性多疑,  
周瑜气量狭小,赵云英勇善战……  
就像打开了一幅幅尘封已久的历史画卷。



② 刘备 ②

字玄德,汉中山靖王刘胜的后代,蜀国开国皇帝,政治家。



② 曹操 ②

字孟德,魏国奠基人,后为魏王,军事家,政治家。



② 孙权 ②

字仲谋,兵法家孙武后裔,吴国统帅、开国皇帝。



② 汉献帝 ②

字伯和,汉朝最后一位皇帝。



② 董卓 ②

字仲颖,东汉末年少帝、献帝时的权臣,西凉军阀。



② 司马懿 ②

字仲达,魏国政治家、军事家,西晋王朝奠基人。



② 诸葛亮 ②

字孔明,号卧龙,蜀汉丞相,政治家、战略家、军事家。



② 关羽 ②

本字长生,后改字云长,蜀国大将,刘备结义兄弟。



② 张飞 ②

字翼德,蜀国大将,刘备结义兄弟,以勇猛著称。



② 赵云 ②

字子龙,蜀国名将,被刘备称为“一身都是胆”。



### 周瑜

字公瑾，东吴著名将领，战略家、军事家。



### 吕布

字奉先，董卓义子，汉末群雄之一。



### 貂蝉

东汉司徒王允义女，美人计女主角。



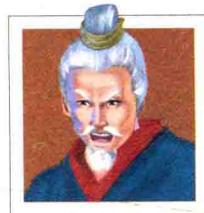
### 马超

字孟起，蜀国骠骑将军，五虎上将之一。



### 黄忠

字汉升，蜀国勇猛老将，五虎上将之一。



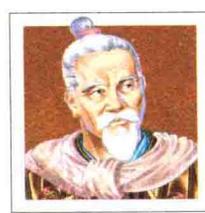
### 黄盖

字公覆，江东名将，赤壁之战功臣之一。



### 鲁肃

字子敬，东吴著名军事统帅。



### 严颜

字希伯，东汉末年武将，后成为蜀国猛将。



### 孙夫人

孙权的妹妹，后嫁给刘备。



### 刘禅

即蜀汉后主，字公嗣，小名阿斗，刘备长子。



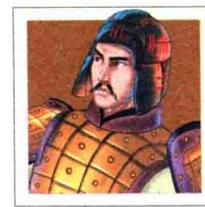
### 孟获

少数民族头领，被诸葛亮七擒七纵。



### 司马炎

字安世，司马昭长子，逼迫魏元帝曹奂禅让，建立晋朝。



### 姜维

字伯约，蜀国军事家、军事统帅。



# 目录

中国古典四大名著【三国演义】

# MULU



1

dì yī zhāng táo yuán sān jié yì  
第一章 桃园三结义

4

dì èr zhāng cáo cāo xiàn bǎo dāo  
第二章 曹操献宝刀

8

dì sān zhāng sān yīng zhàn lǚ bù  
第三章 三英战吕布

12

dì sì zhāng qiǎo shī lián huán jì  
第四章 巧施连环计

16

dì wǔ zhāng zhǔ jiǔ lùn yīng xióng  
第五章 煮酒论英雄

20

dì liù zhāng qiān lǐ zǒu dān qí  
第六章 千里走单骑

24

dì qī zhāng guān dù bài yuán shào  
第七章 官渡败袁绍



28

dì bā zhāng sān qǐng zhū gè liàng  
第八章 三请诸葛亮

34

dì jiǔ zhāng sūn liú gòng kàng cáo  
第九章 孙刘共抗曹

38

dì shí zhāng cǎo chuán qiǎo jiè jiàn  
第十章 草船巧借箭

44

dì shí yī zhāng kǒng míng jiè dōng fēng  
第十一章 孔明借东风

48

dì shí èr zhāng chì bì bài cáo cāo  
第十二章 赤壁败曹操

52

dì shí sān zhāng liú xuán dé zhāo qīn  
第十三章 刘玄德招亲

56

dì shí sì zhāng sān qì zhōu gōng jīn  
第十四章 三气周公瑾

60

dì shí wǔ zhāng zhāng fēi qīn yán yán  
第十五章 张飞擒严颜

64

dì shí liù zhāng tiāo dēng zhàn mǎ chāo  
第十六章 挑灯战马超

68

dì shí qī zhāng guān yǔ dān dāo huì  
第十七章 关羽单刀会

72

dì shí bā zhāng dà yì shī jīng zhōu  
第十八章 大意失荆州

76

dì shí jiǔ zhāng bīng bài zǒu mài chéng  
第十九章 兵败走麦城

80

dì èr shí zhāng zhāng fēi zāo àn hài  
第二十章 张飞遭暗害

84

dì èr shí yī zhāng lù xùn shāo lián yíng  
第二十一章 陆逊烧连营

88

dì èr shí èr zhāng tuō gū bái dì chéng  
第二十二章 托孤白帝城

92

dì èr shí sān zhāng qī qīn nán mǎn wáng  
第二十三章 七擒南蛮王

96

dì èr shí sì zhāng mǎ sù shī jiè tíng  
第二十四章 马谡失街亭

100

dì èr shí wǔ zhāng kōng chéng jì tuì dí  
第二十五章 空城计退敌

104

dì èr shí liù zhāng xīng yǔn wǔ zhàng yuán  
第二十六章 星陨五丈原

110

dì èr shí qī zhāng sān guó zhōng guī jīn  
第二十七章 三国终归晋



# 第一章 | 桃园三结义

dōng hàn mò nián bào fā le lì shǐ shàng zhù míng de huáng jīn qǐ yì hàn líng dì jí máng xià zhào lìng  
东汉末年，爆发了历史上著名的黄巾起义。汉灵帝急忙下诏，令

gè dì guān jūn tāo zé lì gōng  
各地官军讨贼立功。

yōu zhōu tài shǒu liú yān xiàng gè dì fā bù bǎng wén zhāo mù bīng jiāng duì kàng qǐ yì jūn bǎng wén yī  
幽州太守刘焉向各地发布榜文，招募兵将，对抗起义军。榜文一

jīng zhāng tiē lì kè yǐn lái wú shù rén guān kàn rén qún zhōng yǒu yī wèi qīng nián shēn gāo qī chǐ yǒu wǔ miàn  
经张贴，立刻引来无数人观看，人群中有一位青年，身高七尺有五，面

rú guān yù liǎng ěr chuí jiān shuāng shǒu guò xī shí fēn yǐn rén zhù mù cǐ rén shì zhōng shān jìng wáng liú shèng  
如冠玉，两耳垂肩，双手过膝，十分引人注目。此人是中山靖王刘胜

zhī hòu hàn jǐng dì de xuán sūn xìng liú míng bèi zì xuán dé èr shí bā suì yīn jiā dào bài luò yǐ fàn  
之后，汉景帝的玄孙，姓刘名备，字玄德，二十八岁，因家道败落，以贩

mài cǎo xí biān zhī cǎo xié wéi shēng  
卖草席、编织草鞋为生。

dàng rì jiàn le bǎng wén liú bèi bù yóu tàn le kǒu qì tū rán shēn hòu yǒu yī gè rén dà shēng shuō  
当日见了榜文，刘备不由叹了口气。突然，身后有一个人大声说

dào shēn wéi dà zhàng fū bù sī wéi guó chū lì tàn shén me qì a liú bèi máng huí tóu qù kàn zhǐ  
道：“身为大丈夫，不思为国出力，叹什么气啊？”刘备忙回头去看，只

jiàn lái rén shēn gāo bā chǐ hēi liǎn táng luò sāi hú zǐ liú bèi wèn tā jiào shén me míng zì nà rén dá  
见来人身高八尺，黑脸膛，络腮胡子。刘备问他叫什么名字，那人答

dào wǒ xìng zhāng míng fēi zì yì dé shì dài jū zhù zài zhuō jùn yǐ shā zhū mài jiǔ wéi yè liú bèi  
道：“我姓张，名飞，字翼德，世代居住在涿郡，以杀猪卖酒为业。”刘备



shuō wǒ yǒu xīn wèi guó shā zéi què hèn zì jǐ lì bù cóng xīn yīn cǐ cái tàn qì zhāng fēi dào wǒ  
说：“我有心为国杀贼，却恨自己力不从心，因此才叹气。”张飞道：“我

jiā yǒu xiē cái chǎn wǒ men yī tóng zhāo mù yǒng shì tóng chéng dà shì zěn me yàng liú bèi shí fēn gāo  
家有些财产，我们一同招募勇士，同成大事，怎么样？”刘备十分高

xīng biàn hé zhāng fēi yī qǐ dào cūn zhōng de jiǔ diàn yǐn jiǔ jì xù shāng liáng bào guó de shì qing liǎng rén zhèng  
兴，便和张飞一起到村中的酒店饮酒，继续商量报国的事情。两人正

hē de gāo xìng zhī jiàn yī gè dà hàn tuī zhe yī liàng chē zài diàn mén kǒu tíng xià zhè rén shēn gāo jiǔ chǐ  
喝得高兴，只见一个大汉，推着一辆车在店门口停下。这人身高九尺，

xū cháng èr chǐ dān fèng yǎn wò cán méi wēi fēng lǐn lǐn liú bèi jiàn qí xiàng mào bù fán biàn yāo tā tóng  
须长二尺，丹凤眼，卧蚕眉，威风凛凛。刘备见其相貌不凡，便邀他同

zhuō yǐn jiǔ nà rén gào su liú bèi wǒ xìng guān míng yǔ zì yún cháng yīn shā le dì fāng è bà táo  
桌饮酒。那人告诉刘备：“我姓关，名羽，字云长，因杀了地方恶霸，逃

nàn zài wài wǔ liù nián le jīn rì jiàn le bǎng wén tè lái tóu jūn zhāng fēi shuō dào wǒ zhuāng hòu táo yuán huā  
难在外五六年了。今日见了榜文，特来投军。”张飞说道：“我庄后桃园花

kāi de zhèng shèng míng tiān wǒ men zài nà lǐ jié bài wéi xiōng dì rú hé liú bèi guān yǔ qí shēng shuō hǎo  
开得正盛，明天我们在那里结拜为兄弟，如何？”刘备、关羽齐声说好。

dì èr tiān sān rén biàn zài táo yuán zhōng bǎi xià jì pǐn guì dì fén xiāng jié wéi le xiōng dì sān  
第二天，三人便在桃园中摆下祭品，跪地焚香，结为了兄弟。三

rén zhōng liú bèi nián zhǎng zuò le dà gē guān yǔ shì èr dì zhāng fēi pái háng lǎo sān jié bài wán bì  
人中，刘备年长，做了大哥，关羽是二弟，张飞排行老三。结拜完毕，

sān rén zāi niú shè jiǔ zhāo mù xiāng zhōng yǒng shì bìng qǐng lái gōng jìàng dǎ zào bīng qì zhǔn bèi tíng dāng hòu  
三人宰牛设酒，招募乡中勇士，并请来工匠打造兵器。准备停当后，

sān rén jiù dài zhe wǔ bǎi duō yǒng shì tóu bèn liú yān qù le cóng cǐ liú bèi guān yǔ zhāng fēi shuài bīng  
三人就带着五百多勇士，投奔刘焉去了。从此，刘备、关羽、张飞率兵

sì chù zhēng zhàn wéi jiǎo huáng jīn jūn jiē lián qǔ shèng  
四处征战，围剿黄巾军，接连取胜。



桃园三结义

原著明·罗贯中





cáo cāo xiàn bǎo dāo

## 第二章 | 曹操献宝刀

zhōng píng liù nián xià tiān líng dì jià bēng hé jìn zhǎng wò le cháo zhōng dà quán bìng ràng tài zǐ liú biàn  
中平六年夏天，灵帝驾崩。何进掌握了朝中大权，并让太子刘辩

jì chéng huáng wèi dāng shí cháo tíng nèi bù huàn guān zhuān quán hé jìn xiǎng yī jǔ chán chú huàn guān jí tuán jiù  
继承皇位。当时，朝廷内部宦官专权，何进想一举铲除宦官集团，就

xiàng gè zhèn fā wén diào bīng rù jīng bìng mì mì de ràng bīng zhōu cì shǐ dǒng zhuó jìn jīng zhè shí cáo cāo  
向各镇发文，调兵入京，并秘密地让并州刺史董卓进京。这时，曹操

jìn jiàn yào shā huàn guān yīng xiān chú shǒu è yǒu yī gè yù guān jiù gòu le hé bì diào bīng ne cáo  
进谏：“要杀宦官，应先除首恶，有一个狱官就够了，何必调兵呢？”曹

cāo zì mèng dé xiǎo míng ā mǎn cóng xiǎo cōng míng líng lì shàn yú yòng jì móu  
操，字孟德，小名阿瞒，从小聪明伶俐，善于用计谋，

zài yǔ huáng jīn jūn zuò zhàn shí lì xià le zhàn gōng bèi fēng wéi xiāo qí xiào wèi  
在与黄巾军作战时，立下了战功，被封为骁骑校尉。

hé jìn bù tīng cáo cāo tuì chū lái tàn xī shuō luàn tiān xià zhě yī  
何进不听，曹操退出来叹息说：“乱天下者一

dìng shì hé jìn guǒ rán huàn guān men tīng shuō hé jìn zhāo dǒng zhuó jìn jīng  
定是何进。”果然，宦官们听说何进招董卓进京

de shì hòu biàn xiān xià shǒu wéi qiáng shè jì bǎ hé jìn piàn jìn gōng jiāng qí luàn  
的事后，便先下手为强，设计把何进骗进宫，将其乱

dāo kǎn sǐ luò yáng chéng xiàn rù yī piàn hùn luàn zhè shí fèng mìng shuài bīng jìn  
刀砍死，洛阳城陷入一片混乱。这时，奉命率兵进

jīng de dǒng zhuó biàn chèn luàn zhǎng wò le cháo zhōng dà quán ér qiě hái shōu le yīng  
京的董卓便趁乱掌握了朝中大权，而且还收了英



yǒng wú bǐ de lǚ bù wéi yì zǐ bù jiǔ dǒng zhuó lì jiǔ suì de liú xié wéi dì zì jǐ zuò le xiàng guó  
勇无比的吕布为义子。不久，董卓立九岁的刘协为帝，自己做了相国。

dǒng zhuó wéi rén fēi cháng cán bào yǒu yī tiān liú biàn yín shī fā xiè fèn hèn dǒng zhuó biàn pài rén jiāng liú biàn  
董卓为人非常残暴，有一天，刘辩吟诗发泄愤恨，董卓便派人将刘辩

dú sǐ bìng jiāng tā de hòu fēi yě dōu jiāo sǐ  
毒死，并将他的后妃也都绞死。

dǒng zhuó de bào xíng jī qǐ le yī xiē dà chén de fèn kāi yī tiān sī tú wáng yǔn zài jiā zhōng yàn  
董卓的暴行激起了一些大臣的愤慨。一天，司徒王允在家中宴

qǐng zhòng wèi dà chén shāng yì chú diào dǒng zhuó de jì cè wáng yǔn tòng kū liú tì de shuō dǒng zhuó bù bǎ  
请众位大臣，商议除掉董卓的计策。王允痛哭流涕地说：“董卓不把

huáng shàng fàng zài yǎn lǐ hàn cháo de tiān xià jiù yào wáng zài tā shǒu lǐ le zhòng wèi yǒu shén me hǎo de zhǔ  
皇上放在眼里，汉朝的天下就要亡在他手里了。众位有什么好的主

yì lái wéi mín chú hài dàn shuō wú fāng cáo cāo shuō  
意来为民除害，但说无妨。”曹操说：

wǒ xiàn zài zài dǒng zhuó shǒu xià dāng guān yǒu jī huì jiē  
“我现在在董卓手下当官，有机会接

jìn tā tīng shuō dà rén yǒu yī kǒu qī xīng  
近他，听说大人有一口七星

bǎo dāo qǐng jiè wǒ rù xiàng fǔ cì  
宝刀，请借我入相府刺

shā dǒng zhuó wáng yǔn tīng hòu xǐ  
杀董卓。”王允听后喜

bù zì jīn qǔ chū bǎo dāo bìng qīn zì wéi  
不自禁，取出宝刀，并亲自为

cáo cāo zhēn jiǔ zhuàng xíng  
曹操斟酒壮行。





dì èr tiān cáo cāo pèi dāo qù jiàn dǒng zhuó dǒng zhuó shì cáo cāo wéi xīn fù jiàn cáo cāo jìn lái ,  
第二天，曹操佩刀去见董卓。董卓视曹操为心腹，见曹操进来，

xiào zhe shuō mèng dé jīn rì zěn me lái wǎn le ? cáo cāo shuō wǒ de mǎ pǐ bù zhōng yòng le suǒ yǐ  
笑着说：“孟德今日怎么来晚了？”曹操说：“我的马匹不中用了，所以

dān wù le shí jiān wàng dà rén jiàn liàng dǒng zhuó tīng hòu biàn jiào lǚ bù qù tiāo yī pǐ xī liáng de hǎo mǎ  
耽误了时间，望大人见谅。”董卓听后，便叫吕布去挑一匹西凉的好马

sòng gěi cáo cāo lǚ bù zǒu hòu wū nèi jiù zhǐ shèng xià le dǒng zhuó hé cáo cāo liǎng gè rén dǒng zhuó zuò  
送给曹操。吕布走后，屋内就只剩下了董卓和曹操两个人。董卓坐

le yī huìr hòu gǎn jué yǒu xiē lèi jiù cè shēn xiàng lǐ zài cháng tà shàng tǎng xià cáo cāo jiàn jī huì lái  
了一会儿后，感觉有些累，就侧身向里在长榻上躺下。曹操见机会来

le máng bá dāo qù cì bù liào dǒng zhuó cóng jìng zhōng kàn dào cáo cāo jǔ dāo tū rán fān shēn wèn dào  
了，忙拔刀去刺。不料，董卓从镜中看到曹操举刀，突然翻身问道：

mèng dé nǐ yào zuò shén me zhè shí lǚ bù yě zhèng hāo qiān mǎ dào le mén wài jīng huāng jiān cáo  
“孟德，你要做什么？”这时，吕布也正好牵马到了门外。惊慌间，曹

cāo jǔ dāo guì dì wǒ yǒu bǎo dāo yī kǒu yù xiàn gěi ēn xiàng dǒng zhuó jiē guò dāo yī kàn guǒ rán shì  
操举刀跪地：“我有宝刀一口，欲献给恩相。”董卓接过刀一看，果然是

bǎ hǎo dāo biàn jiāo gěi lǚ bù shōu xià  
把好刀，便交给吕布收下。

dǒng zhuó dài cáo cāo lái dào mén wài kàn mǎ cáo cāo lián kuā hǎo mǎ yāo qiú qí shàng shì shì dǒng zhuó  
董卓带曹操来到门外看马，曹操连夸好马，要求骑上试试。董卓

dā yīng hòu cáo cāo fēi shēn shàng mǎ bèn chū xiàng fǔ wǎng dōng ér qù dǒng zhuó jiàn cáo cāo yī qù bù huí  
答应后，曹操飞身上马，奔出相府，往东而去。董卓见曹操一去不回，

xiǎng qǐ gāng cái de qíng xíng duàn dìng cáo cāo shì yǐ jiè xiàn bǎo dāo wéi yóu yào cì shā zì jǐ biàn fā xià wén  
想起刚才的情形，断定曹操是以借献宝刀为由要刺杀自己，便发下文

shū huà shàng cáo cāo de huà xiàng xuán shǎng zhuō ná cáo cāo  
书，画上曹操的画像，悬赏捉拿曹操。



曹操献宝刀

原著明·罗贯中



## 第三章

sān yīng zhàn lǚ bù  
三英战吕布

cáo cāo cì shā dǒng zhuó shī bài hòu kuài mǎ jiā biān táo chū luò yáng huí dào le zì jǐ de jiā xiāng  
曹操刺杀董卓失败后，快马加鞭逃出洛阳，回到了自己的家乡。

cáo cāo jiǎ chuán shèng zhǐ shù qǐ zhōng yì dà qí zhāo bīng mǎi mǎ bìng pài rén lián luò gè lù yīng xióng gòng  
曹操假传圣旨，竖起“忠义”大旗招兵买马，并派人联络各路英雄，共

tóng chóu huà tǎo dǒng dà jì gè dì fēn fēn qǐ bīng xiǎng yīng zhòng lù rén mǎ yì qǐ shā bèn luò yáng liú bèi  
同筹划讨董大计。各地纷纷起兵响应，众路人马一起杀奔洛阳。刘备

yě dài zhe guān yǔ zhāng fēi gēn suí gōng sūn zàn yī dào lái dào luò yáng zhòng rén yì zhì tuī jǔ yuán shào wéi méng  
也带着关羽、张飞跟随公孙瓒一道来到洛阳。众人一致推举袁绍为盟

zhǔ pài sūn jiān wéi xiān fēng gòng jǔ tǎo dǒng yì qí dà jūn zhí bī sī shuǐ guān  
主，派孙坚为先锋，共举讨董义旗，大军直逼泗水关。

dǒng zhuó wén hòu dà nù lì jí pài dà jiāng huà  
董卓闻后大怒，立即派大将华

xióng shuài wū wàn rén mǎ qián lái shǒu guān  
雄率五万人马前来守关。

huà xióng shì yī yuán měng jiàng méng jūn xiān  
华雄是一员猛将，盟军先

fēng sūn jiān bù shì tā de duì shǒu dà bài  
锋孙坚不是他的对手，大败

ér guī yuán shào máng zhào jí zhū hóu zhòng  
而归。袁绍忙召集诸侯众

rén shāng yì duì cè dà jiā dōu jù pà huà  
人商议对策，大家都惧怕华





xióng dī tóu bù yǔ zhè shí zhǐ tīng guān yǔ dà  
雄，低头不语。这时只听关羽大

shēng shuō xiǎo jiàng yuàn qù qǔ huà xióng rén tóu xiàn yú zhàng xià  
声说：“小将愿去取华雄人头，献于帐下。”

cáo cāo mìng rén zhēn le yī bēi rè jiǔ dì gěi guān yǔ jiāng  
曹操命人斟了一杯热酒，递给关羽：“将

jiān hē le zhè bēi rè jiǔ zài qù shā dí guān yǔ jiē guò jiǔ bēi  
军喝了这杯热酒，再去杀敌。”关羽接过酒杯，

fàng zài zhuō shàng shuō děng wǒ zhǎn le huà xióng huí lái zài yǐn bù  
放在桌上说：“等我斩了华雄，回来再饮不

chí shuō wán tí dāo zǒu chū yíng zhàng fēi shēn shàng mǎ zhí  
迟。”说完，提刀走出营帐，飞身上马，直

bèn dí zhèn ér qù bù yī huìr guān yǔ biàn tí zhe huà xióng shǒu jí huí lái le nà bēi jiǔ hái mào zhe  
奔敌阵而去。不一会儿，关羽便提着华雄首级回来了，那杯酒还冒着

rè qì ne guān yǔ duān qǐ jiǔ bēi yī yǐn ér jìn  
热气呢，关羽端起酒杯，一饮而尽。

dǒng zhuó tīng shuō huà xióng bèi shā lì jí hé lǚ bù yī dào tǒng bīng shí wǔ wàn zài hǔ láo guān yǔ méng  
董卓听说华雄被杀，立即和吕布一道，统兵十五万在虎牢关与盟

jun jiāo zhàn zhǐ jiàn lǚ bù qí zhe yī pǐ rì xíng qiān lǐ de sī fēng chì tù mǎ shǒu wǔ fāng tiān huà jiàn  
军交战。只见吕布骑着一匹日行千里的嘶风赤兔马，手舞方天画戟，

chōng fēng xiàn zhèn wú rén néng dí yuán shào máng yòu zhào jí zhū hóu shāng yì duì cè  
冲锋陷阵，无人能敌。袁绍忙又召集诸侯商议对策。

zhè shí lǚ bù yòu lái tiǎo zhàn gōng sūn zàn shàng qián yíng zhàn dàn méi zhàn jǐ gè huí hé jiù bèi lǚ  
这时，吕布又来挑战，公孙瓒上前迎战，但没战几个回合，就被吕

bù shā de shǒu máng jiǎo luàn zhuǎn shēn bài xià zhèn lái lǚ bù zòng shēn zhuī gǎn yǎn kàn jiù yào zhuī shàng le  
布杀得手忙脚乱，转身败下阵来。吕布纵身追赶，眼看就要追上了，



